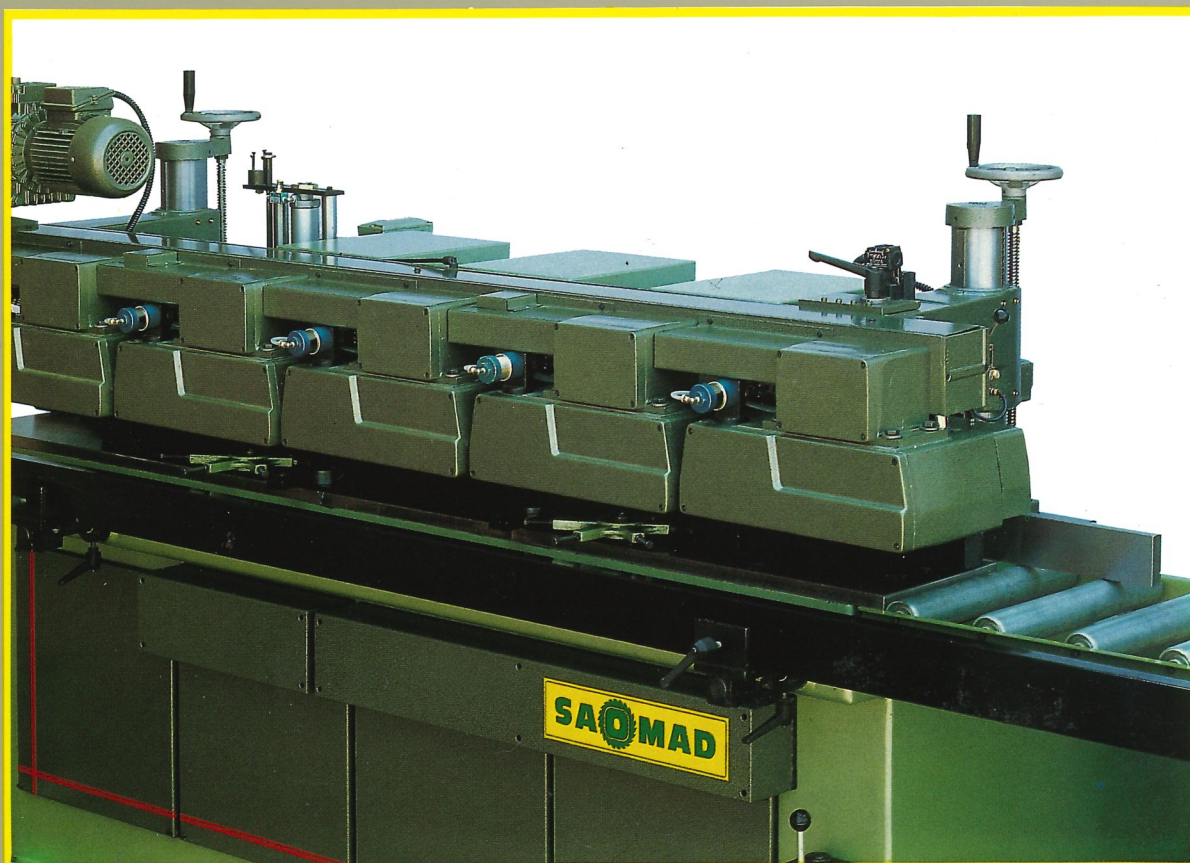


ps4a

PROFILATRICE-SBATTENTATRICE PROGRAMMATA CON 10 UTENSILI
A POSIZIONAMENTO AUTOMATICO
THE PROGRAMMABLE SASH-PROFILING MACHINE WITH 10 AUTOMATICALLY-
POSITIONED MACHINE TOOLS
PROFILEUSE-CALIBREUSE PROGRAMMÉE AVEC 10 OUTILS À POSITIONNEMENT
AUTOMATIQUE
PROGRAMMIERTE PROFILIER-KALIBRIERMASCHINE MIT 10 AUTOMATISCH
POSITIONIERBAREN WERKZEUGEN
MAQUINA PARA PERFILES Y BATIENTES PROGRAMADA CON 10 UTENSILIOS
CON COLOCACIÓN AUTOMÁTICA



SAOMAD

Costruzione macchine lavorazione del legno - Woodworking machinery

35011 Reschigliano di Campodarsego (Padova) Italia - Via Frattina, 56

NUOVO TELEFONO 049-920.09.77

NUOVO TELEFAX 049-920.09.50

ps4a

Macchina di nuova concezione adatta alla produzione di finestre e porte. Utensili sempre montati, posizionamento rapido e preciso. Eliminazione totale dei tempi morti da una lavorazione all'altra. Macchina versatile per piccole e grandi serie. Su ogni albero si può montare 3 gruppi di utensili. Albero antisceglia con entrata a tempo nella lavorazione di sbattentatura. Squadra intermedia fra i due alberi con posizionamento automatico. Gruppo recupero listello fermavetro a 4 posizioni automatiche. Trascinatore di eccezionale robustezza solidale con la macchina garantisce un avanzamento lineare e preciso, variatore continuo di velocità. Alberi mandrini indipendenti uno dall'altro, possono lavorare contemporaneamente. Doppio revolver a 6 posizioni programmabili per squadra profilatura a seconda della larghezza del massello da lavorare.

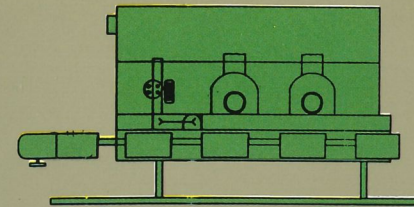
This machine represents a new concept in the production of doors and windows. The machine tools are always mounted and ready-for-use, and may be positioned rapidly with precision, thereby totally eliminating the idle times between one type of working and another. The machine is highly versatile for both small and large production rates. Three groups of millers may be mounted upon every shaft. The splinterguard shaft enters into position at the correct moment for the calibration process. An intermediate square is placed between the two shafts through automatic positioning. The glass-stop recovery group works on 4 automatic positions. The feeding device is exceptionally solid and in axial alignment with the machine in order to guarantee a precise, linear advance of the work-piece, and is equipped with stepless speed change gear. Independent spindle shafts permit separate and simultaneous workings. The double 6-position revolver may be programmed for sash-profiling squares according to the width of the blocks being worked.

Machine de conception nouvelle adaptée à la production de fenêtres et de portes. Outils toujours montés, positionnement rapide et précis. Élimination totale des temps morts entre un façonnage et le suivant. Machine versatile convenant aussi bien aux petites qu'aux grandes séries. Sur chaque arbre, on peut monter trois groupes d'outils. Arbre anti-éclats avec entrée temporisée pour le calibrage. Equerre intermédiaire entre les deux arbres avec positionnement automatique. Groupe de récupération de la latte bloque-vitre à quatre positions automatiques. Chariot particulièrement robuste et solidaire de la machine garantissant un avancement linéaire et précis, variateur continu de vitesse. Arbres-broches indépendants les uns des autres pouvant fonctionner en même temps. Doubles revolvers à six positions programmables pour l'équerre à profiler suivant la largeur du morceau à façonner.

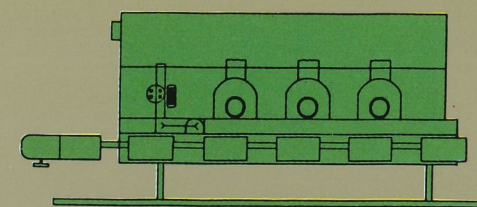
Neu konzipierte Maschine zur Herstellung von Fenstern und Türen, Immer montierte, schnell und präzise positionierbare Werkzeuge. Totale Eliminierung der Ausfallzeiten zwischen den Bearbeitungen. Vielseitige Maschine für kleine und grosse Serien. Auf jede Welle können 3 Werkzeuggruppen montiert werden. Anti-Splitter-Welle mit Zeiteintritt in die Kalibrier-Bearbeitung. Zwischenwinkel zwischen den beiden Wellen mit automatischer Positionierung. Glasleistsäge mit 4 automatischen Positionen. Der außergewöhnlich robuste, fest mit der Maschine Verbundene, Mitnehmer garantiert einen Linearen und präzisen Vorschub, Drehzahlwandler. Die voneinander unabhängigen Spindelwellen können gleichzeitig arbeiten. Doppelte Revolver mit 6, gemäss der Breite des zu bearbeitenden Blocks, programmierbaren Positionen für den Profilierwinkel.

Maquina de nueva concepción, apta para la producción de ventanas y puertas. Utensilios permanentemente instalados, puesta en posición rápida y precisa. Eliminación total de los tiempos muertos de una elaboración a otra. Máquina versátil para series pequeñas o grande. En cada uno de los árboles pueden ser montados 3 grupos de utensilios. Arbol para la eliminación de las astillas con la entrada regulada a tiempo en la realización de los batientes. Escuadra intermedia entre los dos árboles con posicionamiento automático. Grupo para la recuperación del listón de sujeción del cristal con 4 posiciones automáticas. Elemento de arrastre de gran solidez, solidario con la máquina que garantiza el avance lineal y preciso, con variación continua de velocidad. Arboles mandrines independientes uno de otro que pueden trabajar contemporáneamente. Revólveres dobles con 6 posiciones programables para escuadra de perfilado según la anchura del mader por elaborar.

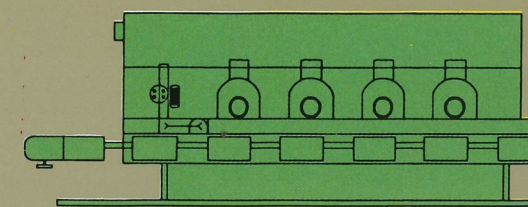
MODELLI SAOMAD SAOMAD MODELS MODELLE SAOMAD MODELOS SAOMAD



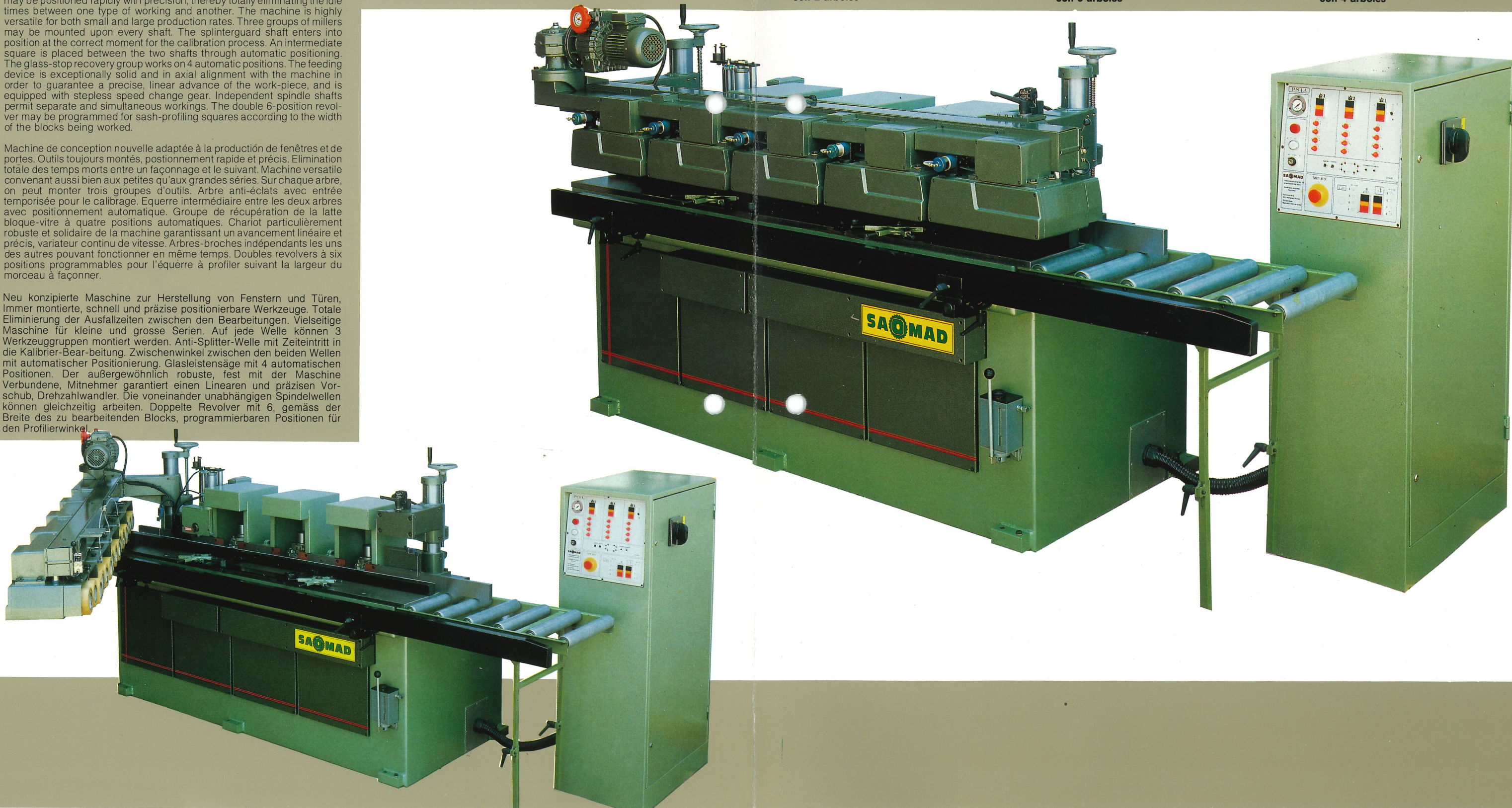
PS 3A
Profilatrice sbattentatrice a 2 alberi
No. 2 shaft profiling-sash machine
Schlagprofilmaschine mit 2 Spindeln
Perfiladora y fabricadora de batientes
con 2 arboles



PS 4A
Profilatrice sbattentatrice a 3 alberi
No. 3 shaft profiling-sash machine
Schlagprofilmaschine mit 3 Spindeln
Perfiladora y fabricadora de batientes
con 3 arboles



PS 5A
Profilatrice sbattentatrice a 4 alberi
No. 4 shaft profiling-sash machine
Schlagprofilmaschine mit 4 Spindeln
Perfiladora y fabricadora de batientes
con 4 arboles



CARATTERISTICHE TECNICHE - TECHNICAL FEATURES - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES - TECHNISCHE DATEN - CARACTERISTICAS TECNICAS

Alberi mandrino	n. 3
Posizioni automatiche albero	n. 3
Potenza motori mandrini	HP 7,5
Velocità rotazione alberi	g/1' 6000
Ø albero	mm 50
Lunghezza albero	mm 270
Ø massimo utensili applicabili	mm 240
Spostamento verticale mandrini	mm 180
Spostamento orizzontale mandrini	mm 60
Ø rulli avanzamento	mm 120x60
Potenza motore avanzamento	HP 1
Ø sega recupero listello per fermavetro	mm 200

La ditta si riserva di apportare qualsiasi modifica per migliorarla

Spindle shaft	n. 3
Automatic shaft positioning	n. 3
Motor power	HP 7,5
Shaft rotation speed	r.p.m. 6000
Shaft Ø	mm 50
Shaft working length	mm 270
Max. Ø for the machine tools which may be used	mm 240
Vertical shifting of the spindles	mm 180
Horizontal shifting of the spindles	mm 60
Advancement rollers Ø	mm 120x60
Advancement rollers motor power	HP 1
Disk saw for glass fixing lath Ø	mm 200

We reserve to make any changes for improvement

Arbres broches	n. 3
Positions automatiques arbre	n. 3
Puissance moteurs	CV 7,5
Vitesse de rotation arbres	t/1' 6000
Ø arbre	mm 50
Longuer arbre	mm 270
Ø maximum outils applicables	mm 240
Déplacement vertical mandrins	mm 180
Déplacement horizontale mandrins	mm 60
Ø rouleaux	mm 120x60
Puissance moteur avancement	CV 1
Ø scie groupe recuperation latte	mm 200

La maison se réserve d'apporter tout changement pour amélioration

Spindelwellen	n. 3
Automatische Wellenpositionen	n. 3
Spindelmotorenleistung	PS 7,5
Wellenrotationsgeschwindigkeit	U/1' 6000
Welle Ø	mm 50
Spindel-Nutzlänge	mm 270
Maximaler Ø der anbrighbaren Werkzeuge	mm 240
Vertikale Spindelverschiebung	mm 180
Horizontale Spindelverschiebung	mm 60
Ø Vorschubrollen	mm 120x60
Vorschubmotor Leistung	PS 1
Ø Glasleistensäge	mm 200

Die Firma behält sich das Recht vor, verbesserungsänderungen durchzuführen

Arboles mandril	n. 3
Posición automática árbol	n. 3
Potencia motores mandril	HP 7,5
Velocidad de rotación árboles	r/1' 6000
Ø árbol	mm 50
Longitud árbol	mm 270
Ø máximo utensilios aplicables	mm 240
Desplazamiento vertical mandriles	mm 180
Desplazamiento horizontal mandriles	mm 60
Ø rodillos de avance	mm 120x60
Potencia motor de avance	HP 1
Ø sierra de recuperación listón para sujeción del cristal	mm 200

La empresa puede aportar modificaciones y mejoras

Motore sega circolare listello fermavetro	HP 3
Velocità avanzamento rulli	m/1' 4-20
Velocità rotazione sega recupero listello	g/1' 6000
Lunghezza minima pezzi	mm 280
Larghezza minima pezzi	mm 30
Spessore minimo pezzi	mm 30
Peso netto approssimativo	kg 3000
Dimensioni d'ingombro	mm 2750x1100x1630
Dimensioni d'imballo	mm 3250x1100x1750

Accessori a richiesta

Motori maggiorati HP 10
Motori autofrenanti

Glass fixing lath motor	HP 3
Advancement rollers speed	m/1' 4-20
Glass-stop recovery group saw rotation speed	r.p.m. 6000
Minimum work-piece length	mm 280
Maximum work-piece length	mm 30
Minimum work-piece thickness	mm 30
Approx. net weight	kg 3000
Overall dimensions	mm 2750x1100x1630
Packing dimensions	mm 3250x1100x1750

Accessoires on request

10 HP uprated motors
Self-braking motors

Moteur scie groupe recuperation latte	CV 3
Vitesse d'avancement rouleaux	m/1' 4-20
Vitesse de rotation scie récupération latte	t/1' 6000
Longueur minimum pièces	mm 280
Largeur minimum pièces	mm 30
Épaisseur minimum pièces	mm 30
Poids approximatif	kg 3000
Dimensions d'encombrement	mm 2750x1100x1630
Dimensions d'emballage	mm 3250x1100x1750

Accessoires sur demande

Moteurs puissance augmentée CV 10
Moteurs auto-freinants

Motor Glasleistersäge	PS 3
Rollenvorschub Geschwindigkeit	m/1' 4-20
Rotationsgeschwindigkeit glasteistensäge	U/1' 6000
Minimale Stücklänge	mm 280
Minimale Stückbreite	mm 30
Minimale Stückstärke	mm 30
Nettogewicht ca.	kg 3000
Platzbedarf	mm 2750x1100x1630
Verpackungsmasse	mm 3250x1100x1750

Sonderausrüstung

Leistungsstärkere 10 PS-Motoren
Selbstbremsende Motoren

Motor sierra circular listón de sujeción cristal	HP 3
Velocidad avance rodillos	m/1' 4-20
Velocidad de rotación sierra recuperación listón	r/1' 6000
Longitud mínima de las piezas	mm 280
Anchura mínima de las piezas	mm 30
Grosor mínimo de las piezas.	mm 30
Peso neto aproximado	kg 3000
Dimensiones de espacio ocupado	mm 2750x1100x1630
Dimensiones de embalaje	mm 3250x1100x1750

Accesorios sobre pedido

Motores aumentados HP 10
Motores autofrenantes